

29500093	Montageanleitung Assembly instruction
Gültig ab/ valid from 05.08.2021	POF OPT.LEISTUNGSMESSGERÄT 660/850 NM POF OPTICAL POWER METER 660/850 NM

1. Den benötigten Wechseladapter auf den Detektor aufschrauben. (Beispiel Bild 1)	1. Screw the required change adapter onto the detector. (Example Image 1)
---	---



Bild 1 Detektor mit Wechseladapter
Image 1 Detector with interchangeable adapter

2. Ein/Aus  Taste drücken und gedrückt halten bis die grüne LED leuchtet. Beim Einschalten des Gerätes wird ein automatischer Nullabgleich durchgeführt. Nach erfolgtem Abgleich zeigt das Gerät einen exemplarischen Wert, die eingestellte Wellenlänge und die gemessene Leistung in μW an:	2. Press and hold the On/Off button  until the green LED lights up. An automatic zero adjustment is carried out when the device is switched on. After adjustment, the device shows an exemplary value, the set wavelength and the measured power in μW :
---	--

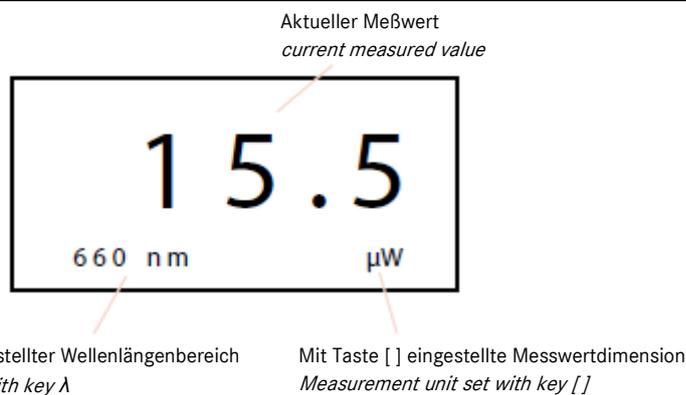


Bild 2: Geräte-Display
Image 2: Devices-display

3. Durch Betätigung der Tasten  kann die Wellenlänge zwischen 660nm/850nm umgestellt werden. Die einzustellende Wellenlänge wird durch den verwendeten Adapter des Messsenders und der zu testenden Faser bestimmt. Durch Betätigen der Messeinheitstaste  kann die Messwerteinstellung der optischen Leistung von μW auf dBm umgestellt werden. Durch zweimaliges Betätigen der Taste  wird auf optische Dämpfung in dB umgestellt. Der Referenzwert wird hierbei auf Null gesetzt.	3. The wavelength can be changed between 660nm/850nm by pressing the wavelength button  . The wavelength setting is determined by the adapter that is used for the measuring transmitter and the fibre that has to be tested. By pressing the measuring unit key  , the measured value display of the optical power can be changed from μW to dBm. Pressing the button  twice switches to optical attenuation in dB and sets the reference value to zero.
---	--

29500093	Montageanleitung Assembly instruction
Gültig ab/ valid from 05.08.2021	POF OPT.LEISTUNGSMESSGERÄT 660/850 NM POF OPTICAL POWER METER 660/850 NM

<p>Dämpfungsmessung:</p> <ol style="list-style-type: none"> Messaufbau für den Nullabgleich bzw. die Referenzierung aufbauen, das Gerät einschalten und durch 2-maliges Drücken der Taste  den Nullabgleich durchführen. Der nun angezeigte Wert ist der Nullwert bzw. der Referenzwert in dB. Den Messaufbau lösen und den Prüfling zwischenschalten. Der nun angezeigte Wert ist die Dämpfungserhöhung, entstanden durch den Prüfling, also die Dämpfung des Prüflings in dB. <p>Liegt der Messwert außerhalb des darstellbaren Bereiches erscheinen im Display vier Striche:</p>	<p>Attenuation measurement:</p> <ol style="list-style-type: none"> Set up the measurement setup for the zero adjustment or referencing, switch on the device and carry out the zero adjustment by pressing the key  twice. The value or the reference value in dB. Loosen the measurement setup and interpose the test object. The value now displayed is the increase in attenuation, created by the test object, i.e. the attenuation of the test object in dB. <p>If the measured value is outside the displayable range, four lines appear on the display:</p>
---	--

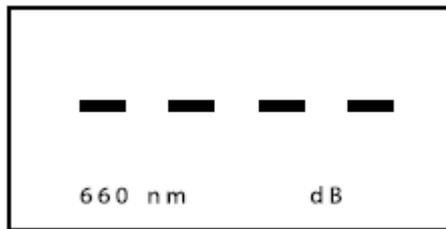


Bild 3: Geräte-display: Aktueller Messwert liegt außerhalb des Messbereichs
Image 3: Device-display: The current measured value is outside the measuring range

<p>3. Sinkt die Versorgungsspannung der Batterien im Batteriebetrieb unter 4.8V, so erscheint im Display eine blinkende Warnmeldung. Die Diode des Messenderadapters kann nicht mehr ausreichend mit Strom versorgt werden:</p>	<p>3. If the supply voltage of the batteries drops below 4.8V in battery operation mode, a flashing warning message appears on the display. The diode of the transmitter adapter can no longer be supplied with sufficient power:</p>
--	--

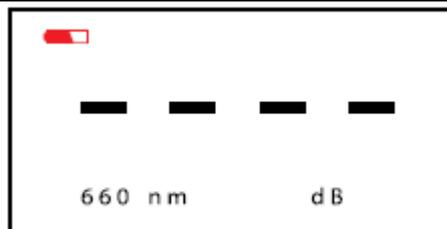


Bild 4 Geräte-Display: Batterieleistung zu gering
Image 4 Device-display, low battery power

<p>4. Das Display schaltet sich im Batteriebetrieb automatisch aus, wenn über mehr als 2 Minuten keine Tastaturbefehleingabe erfolgt. In diesem Betriebszustand blinkt die rote Kontroll-LED , wobei der Messbetrieb weiterhin im Hintergrund aktiv ist.</p> <p>Das Display kann über die Umschalttaste  wieder aktiviert werden.</p> <p>Das Gerät schaltet sich komplett aus, wenn über 30 Minuten keine Tastaturbefehleingabe erfolgt und muss dann mit der Ein/Aus-Taste  erneut eingeschaltet werden.</p> <p>Ist der Messempfänger mit einem entsprechenden USB Kabel an einem PC oder an einer Stromquelle angeschlossen, so wird die Batteriezufuhr unterbrochen und die Stromversorgung erfolgt über den USB-Anschluss.</p>	<p>4. The display switches off automatically in battery mode if no key commands have been entered for more than 2 minutes. In this operating state, the red control LED  flashes, but the measuring mode is still active in the background.</p> <p>The display can then be reactivated using the shift key . The device switches off completely if no keyboard commands are entered for 30 minutes and must then be switched on again with the On/Off button .</p> <p>If the measuring receiver is connected to a PC or to a power source with an appropriate USB cable, the battery supply is interrupted and the power supply takes place via the USB connection.</p>
---	--

29500093	Montageanleitung Assembly instruction
Gültig ab/ valid from 05.08.2021	POF OPT.LEISTUNGSMESSGERÄT 660/850 NM POF OPTICAL POWER METER 660/850 NM

Im Display wird folgendes angezeigt:	<i>The display shows:</i>
--------------------------------------	---------------------------

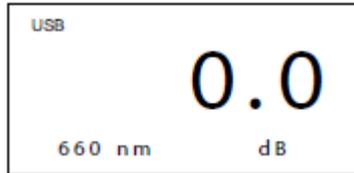


Bild 5 Geräte-Display: USB Mode
Image 5 Device-display: USB mode

5. Der ermittelte Messwert kann in der eingestellten Messeinheit auf einer microSD-Karte gespeichert oder über eine USB-Verbindung direkt an ein aktives Text- oder Tabellendateifeld übergeben werden. Bei eingelegerter microSD-Karte zeigt das Display folgendes an:	<i>5. The determined measured value can be saved in the set measuring unit on a microSD card or transferred directly to an active text or table file field via a USB connection. When the microSD card is inserted, the display shows the following:</i>
---	--

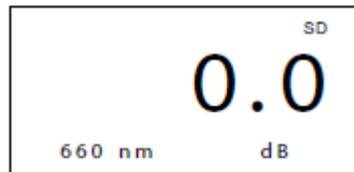


Bild 6 Geräte-Display microSD-Anzeige
Image 6 Device display microSD card mode



Bild 7 USB-Schnittstelle und microSD-Kartenslot
Image 7 USB interface and microSD card slot

<p>6. Speicherung von Messergebnissen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Um das Messergebnis auf der vor dem Start eingelegten microSD-Karte zu speichern, drücken Sie nach der Messung die Speichertaste . ▪ Um das Messergebnis in das aktive Text- oder Tabellendateifeld zu übergeben, drücken Sie nach der Messung die Übergabetaste . <p><u>Achtung:</u> Beim Ausschalten des Messgerätes bleibt der Referenzwert NICHT erhalten. Nach erneutem Einschalten des Gerätes ist der Referenzwert neu zu setzen!</p>	<p><i>6. Storage of measurement results:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>To save the measurement result on the microSD card that is to be inserted before starting, press the save button  after the measurement.</i> ▪ <i>To transfer the measurement result to the active text or table file field, press the transfer key  after the measurement.</i> <p><u>Attention:</u> <i>The reference value is NOT retained when the measuring instrument is switched off. After switching on the device again, the reference value must be set again!</i></p>
--	---